

IT STAFFA DI FISSAGGIO PER VIDEOCITOFONI EX3252C

Moretti

- LM/LM Ingressi di linea
- A1 Ingresso positivo chiamata di piano
- GN Ingresso negativo chiamata di piano

EN WALL BRACKET FOR EX3252C VIDEOINTERCOMS

Terminals

- LM/LM Line inputs
- A1 Floor call positive input
- GN Floor call negative input

FR SUPPORT DE FIXATION POUR VIDEOPHONES EX3252C

Bornes

- LM/LM Entrées de ligne
- A1 Entrée appel positif d'étage
- GN Entrée appel négatif d'étage

ES SOPORTE DE FIJACION PARA MONITORES EX3252C

Terminales

- LM/LM Entradas de línea
- A1 Entrada positiva llamada de piso
- GN Entrada negativa llamada de piso

PT SUPORTE DE FIXAÇÃO PARA VIDEOPORTEIROS EX3252C

Terminais

- LM/LM Entrada de linha
- A1 Entrada positiva chamada de patamar
- GN Entrada negativa chamada de patamar

DE BEFESTIGUNGSBÜGEL FÜR VIDEO-SPRECHGERÄTE EX3252C

Klemmenbrett

- LM/LM Leitungseingänge
- A1 positiver Eingang Etagenruf
- GN negativer Eingang Etagenruf

IT Selezione impedenza di chiusura

Il ponticello **J1**, presente sulla staffa, permette di adattare l'impedenza del segnale video.

EN Jumper the closing impedance

The **J1** jumper, mounted on the bracket, allows to adapt the impedance of the video signal.

FR Sélection de l'impédance de fermeture

Le pontet **J1**, présent sur le support, permet d'adapter l'impédance du signal vidéo.

ITALIANO

ES Selección impedancia de cierre

El puentecillo **J1**, presente en el soporte, permite adaptar la impedancia de la señal video.

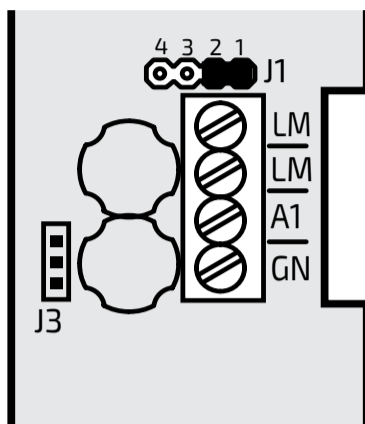
PT Selecção impedimento de fechamento

O ponte **J1**, presente no suporte, permite adaptar a impedância do sinal de vídeo.

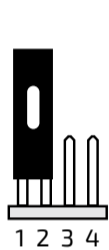
DE Auswahl der Schlussimpedanz

Der Jumper **J1** auf der Wandhalterung befindlichen die Angleichung an die Impedanz des Videosignals.

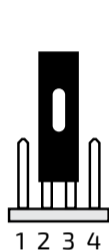
ENGLISH



FRANÇAIS



1-2
chiusura **100ohm** (di fabbrica)
termination **100ohm** (default)
fermeture **100ohm** (d'usine)
cierre **100ohm** (de fábrica)
fechar **100ohm** (de fábrica)
Abschluss **100ohm** (ab Werk)



2-3
chiusura **15ohm**
termination **15ohm**
fermeture **15ohm**
cierre **15ohm**
fechar **15ohm**
Abschluss **15ohm**



3-4
linea aperta
open line
ligne ouverte
línea abierta
linha aberta
offene Ltg.

ESPAÑOL

IT Tabella delle distanze massime garantite

EN Table of the maximum permitted distances

FR Tableau des distances maximales garanties

ES Tabla de las distancias máximas garantizadas

PT Tabela das distâncias máximas garantidas

DE Tabelle der garantierten maximale Kabellängen

Cavo Farfisa 2302/2302E Farfisa 2302/2302E cable Câble Farfisa 2302/2302E Cable Farfisa 2302/2302E Cabo Farfisa 2302/2302E Farfisa 2302/2302E Kabel 2x1mm² - AWG17	Cavo telefonico Twisted cable Câble torsadé Cable trenzado Cabo trançado gedrilltes Kabel 2x0,32mm² - AWG22	Cavo CAT5 CAT5 cable Câble CAT5 Cable CAT5 Cabo CAT5 Kabel CAT5 2x0,2mm² - AWG24
200 m - 656 ft	50 m - 164 ft	40 m - 131 ft

PORTUGUÊS

DEUTSCH

IT Cavo art. 2302/2302E

Numero dei conduttori	2(rosso/nero)
Sezione dei conduttori	2x1mm ²
Materiale dei conduttori	rame stagnato
Passo di cordatura	40mm
Impedenza caratteristica	100Ω

EN Cable art.2302/2302E

Number of conductors	2 (red/black)
Cross-section of conductors	2x1mm ²
Material of conductors	tinned copper
Twisting pitch	40mm
Nominal impedance	100Ω

FR Câble art. 2302/2302E

Nombre de conducteurs	2 (rouge/noir)
Section des conducteurs	2x1mm ²
Matériau des conducteurs	cuiivre étamé
Pas de câblage	40mm
Impédance caractéristique	100Ω

ES Cable art. 2302/2302E

Número de los conductores	2 (rojo/negro)
Sección de los conductores	2x1mm ²
Material de los conductores	cobre estañado
Diámetro exterior	40mm
Impedancia típica	100Ω

PT Cabo art. 2302/2302E

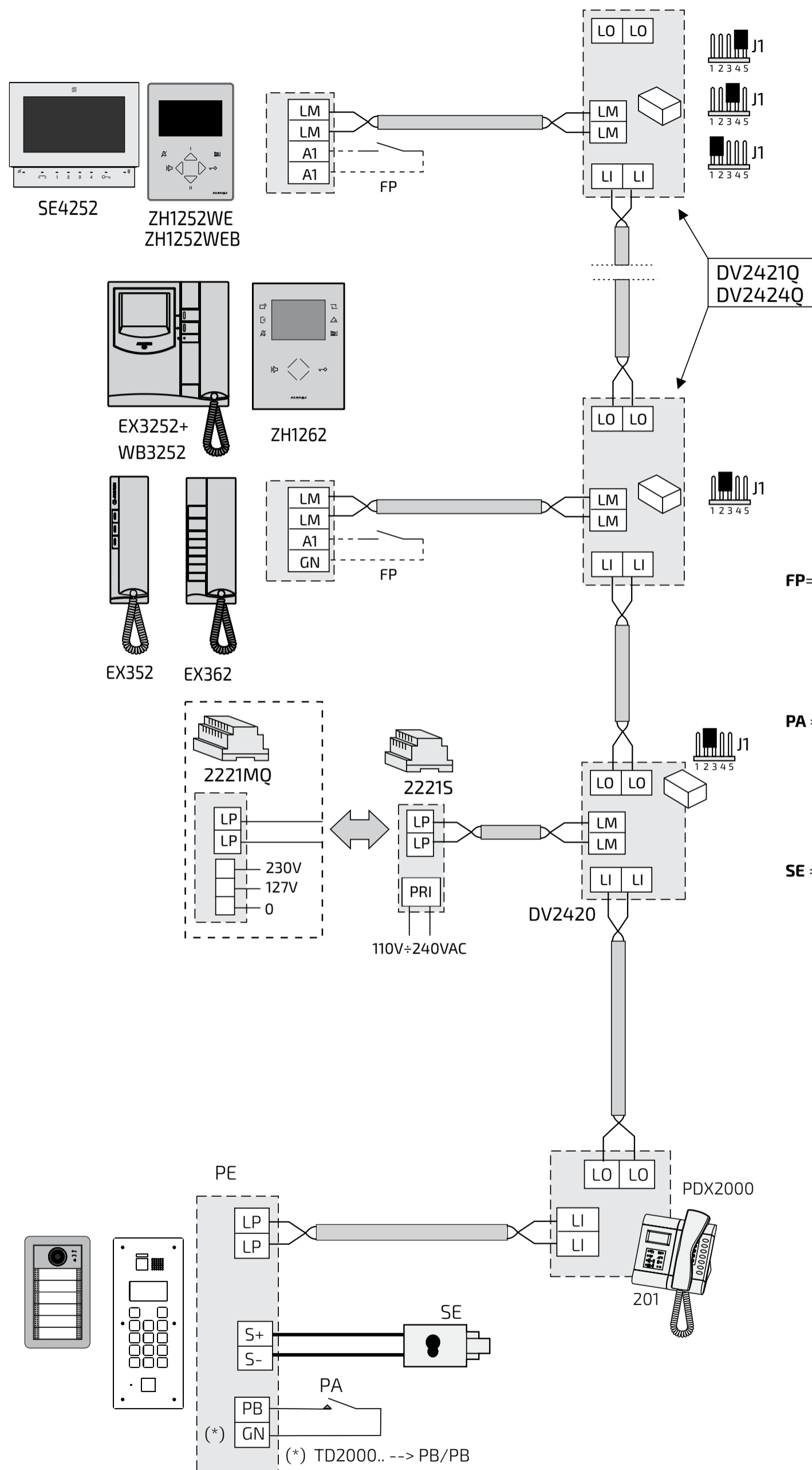
Número de condutores	2 (vermelho/preto)
Secção dos condutores	2x1mm ²
Material dos condutores	cobre estagnado
Diâmetro externo	40mm
Impedimento característica	100Ω

DE Kabels Art. 2302/2302E

Anzahl der Adern	2 (rot/schwarz)
Querschnitt der Adern	2x1mm ²
Material	verzinnertes Kupfer
Verdrillungsschritt	40mm
Typische Impedanz	100Ω

IT IMPIANTO VIDEOCITOFONICO MULTIFAMILIARE
EN MULTI-FAMILY VIDEOINTERCOM SYSTEM
FR INSTALLATION VIDEOPHONIQUE A PLUSIEURS DIRECTIONS

ES SISTEMA DE VIDEOPORTERO MULTIFAMILIAR
PT INSTALAÇÃO DE VÍDEO-PORTEIRO MULTIFAMILIAR
DE MEHRFAMILIEN-VIDEOSPRECHANLAGE



J1 (DV242.Q) =

- 1-2 chiusura / *termination* / fermeture
cierre / fechadura / *Schließung* **47Ω**
- 3-4 chiusura / *termination* / fermeture
cierre / fechadura / *Schließung* **70Ω**
- 4-5 chiusura / *termination* / fermeture
cierre / fechadura / *Schließung* **100Ω**

J1 (DV242.Q/DV2420) = 2-3

- linea aperta / *open line* / ligne ouverte
/ línea abierta / linha aberta / *offene Linie*

- FP=** Pulsante chiamata di piano (opzionale)
Floor call push-button (optional)
 Bouton-poussoir de palier (optionnel)
Pulsador de piso (opcional)
 Botão de patamar (opcional)
Treppenhausruftaste (Zusatztaste)

- PA=** Pulsante apriporta (opzionale)
Door release push-button (optional)
 Bouton-poussoir ouvre porte (optionnel)
Pulsador abrepuerta (opcional)
 Botão para abrir a porta (opcional)
Türöffnertaste (Zusatztaste)

- SE=** Serratura elettrica (12Vca-1A max.)
Electric door lock (12VAC-1A max)
 Gâche électrique (12Vca-1A max)
Cerradura eléctrica (12Vca-1A máx.)
 Fechadura eléctrica (12Vca-1A max)
elektrisches Türschloss (12VVs-1A max)

IT Programmazione

Prima di dare tensione all'impianto, occorre codificare sulla staffa l'**indirizzo utente** e, se presenti più videocitofoni e/o citofoni nello stesso appartamento, l'**indirizzo interno**.

- **Indirizzo utente (obbligatorio)**; indirizzo che identifica il videocitofono all'interno dell'impianto. Inserire un numero da 1 a 200 tenendo presente che:
 - non deve essere lo stesso numero di un altro appartamento; se nello stesso appartamento sono presenti più posti interni in parallelo, i videocitofoni devono essere codificati con lo stesso indirizzo utente, ma diverso indirizzo interno (vedi paragrafo successivo);
 - deve coincidere con l'indirizzo memorizzato nella pulsantiera esterna e nell'eventuale centralino di portineria;
 - deve essere memorizzato nel tasto di chiamata e nei contatti dell'apparecchio di un altro utente se occorre intercomunicare tra i due appartamenti.

Per effettuare la codifica occorre spostare opportunamente i **microinterruttori** di **SW1**. Per la giusta corrispondenza tra il numero e la posizione dei microinterruttori vedere la tabella della pagina seguente. Di fabbrica la staffa è codificata con indirizzo 100 come indicato in figura.

ES Programación

Antes de activar la instalación, hay que codificar en el estribo la **dirección del usuario** y, si hubieran más videoporteros y/o teléfonos en el mismo apartamento, la **dirección interna**.

- **Dirección usuario (obligatorio)**; dirección que identifica el videoportero dentro de la instalación. Introducir un número de 1 a 200 teniendo presente que:
 - no debe ser el mismo número de otro apartamento; si hay más puestos internos en paralelo en el apartamento, deben tener la misma dirección de usuario, pero una dirección interna diferente (véase siguiente apartado);
 - debe coincidir con el número memorizado en la placa de calle y en la habitual centralita de conserjería;
 - debe memorizarse en la tecla de llamada y en los contactos del aparato de otro usuario si hay que intercomunicar entre los dos apartamentos.

Para efectuar la codificación hay que desplazar oportunamente los **microinterruptores** de **SW1**. Véase la tabla de la siguiente página para la correspondencia adecuada entre el número y la posición de los microinterruptores. En la fábrica se codifica el estribo con dirección 100 como se indica en la figura.

EN Programming

Before powering up the system, you must enter the **user address** on the bracket and, if more than one video intercom and/or intercom are in the same apartment, even enter the **internal address**.

- **User address (mandatory)**; address that identifies the video intercom in the system. Enter a number from 1 to 200 keeping in mind that:
 - it must not be the same number of another apartment; if more stations in parallel are present in the apartment, they must make the same user address, but different internal address (please refer to the next paragraph);
 - it must match the address stored in the external door station and in the doorkeeper exchanger (if any);
 - it must be stored in the call button and in the contacts of another user's device if the two apartments need intercommunication.

For coding you need to set appropriately the **SW1 dip-switches**. See the table on the next page for the correct correspondence between the number and the position of the micro-switches. From the factory the bracket is encoded with address 100 as shown in the figure.

PT Programação

Antes de fornecer tensão ao sistema é necessário codificar no estribo o **endereço do usuário** e, se existirem mais vídeo-porteiros e/ou telefones no mesmo apartamento, o **endereço interno**.

- **Endereço do usuário (obrigatório)**; endereço que identifica o vídeo-porteiro dentro do sistema. Inserir um número de 1 a 200 considerando que:
 - não deve ser o mesmo número de outro apartamento; se mais postos internos em paralelo estão presentes no apartamento, devem ter o mesmo endereço do usuário, mas diferente endereço interno (ver próximo parágrafo);
 - deve coincidir com o número memorizado na botoneira externa e na eventual central da portaria;
 - deve estar memorizado na tecla de chamada e nos contactos do aparelho de outro usuário se for necessário intercomunicar entre os dois apartamentos.

Para efectuar a codificação é necessário mover oportunamente os **micro-interruptores** de **SW1**. Ver a tabela da próxima página para a correspondência correcta entre o número e a posição dos micro-interruptores. De fábrica o estribo é codificado com endereço 100 como indicado na figura.

FR Programmation

Avant de rétablir le courant au niveau de l'installation, il est nécessaire de codifier sur le moniteur l'**adresse utilisateur** et, si plusieurs vidéophones et/ou combinés sont présents dans le même appartement, l'**adresse interne**.

- **Adresse utilisateur (obligatoire)**; adresse qui identifie le vidéophone à l'intérieur de l'installation. Saisir un numéro entre 1 et 200 en gardant à l'esprit que:
 - ce ne doit pas être le même numéro qu'un autre appartement; si plusieurs postes internes en parallèle sont présents dans l'appartement, ils doivent avoir la même adresse utilisateur, mais une adresse interne différente (voir paragraphe suivant);
 - il doit coïncider avec le numéro mémorisé sur la plaque de rue et sur l'éventuel standard de conciergerie;
 - il doit être mémorisé sur le bouton d'appel et dans les contacts de l'appareil d'un autre utilisateur s'il faut intercommuniquer entre les deux appartements.

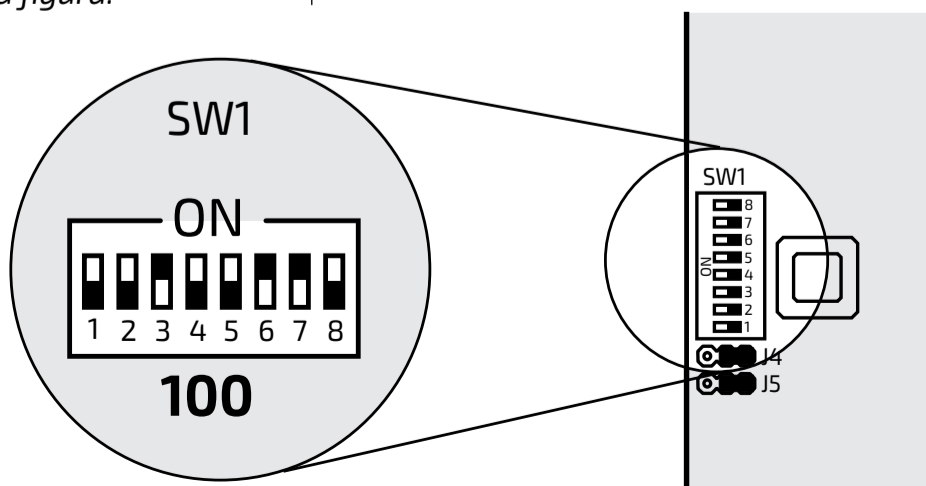
Pour effectuer la codification, il est nécessaire de déplacer les **micro-interrupteurs** de **SW1**. Voir le tableau de la page suivante pour la bonne correspondance entre le numéro et la position des micro-interrupteurs. Le moniteur est codifié à l'usine avec l'adresse 100 comme indiqué sur la figure.

DE Programmierung

Ehe die Anlage mit Spannung versorgt wird, müssen auf der Klammer die **Benutzeradresse** und, falls mehrere Videosprechanlagen und/oder Sprechanlagen in derselben Wohnung vorhanden sind, die **interne Adresse** eingegeben werden.

- **Teilnehmeradresse (erforderlich)**; Adresse, die die Videosprechanlage innerhalb der Anlage kennzeichnet. Geben Sie eine Nummer zwischen 1 und 200 ein und denken Sie daran, dass:
 - es nicht dieselbe Nummer sein darf, die in einer anderen Wohnung verwendet wird; wenn mehrere interne Posten parallel in der Wohnung vorhanden sind, müssen sie dieselbe Benutzeradresse, aber verschiedene interne Adressen aufweisen (siehe nächster Abschnitt);
 - sie mit der auf dem externen Knopf und ggf. der Pfortnerzentrale gespeicherten Nummer übereinstimmen muss;
 - sie auf der Anruftaste und den Kontakten des Apparats eines anderen Benutzers gespeichert werden muss, wenn zwischen zwei Wohnungen kommuniziert wird.

Verschieben Sie für die Codierung die **Mikroschalter** von **SW1**. Der Tabelle auf der nächsten Seite entnehmen Sie die richtige Übereinstimmung zwischen der Nummer und der Position der Mikroschalter. Die Klammer ist werkseitig auf die Adresse 100 eingestellt, wie in der Abbildung gezeigt.



ES Tabla para programar la dirección de usuario

PT Tabela para a programação do endereço do usuário

DE Tabelle für die Programmierung des Teilnehmeradresse

1		2		3		4		5		6	
7		8		9		10		11		12	
13		14		15		16		17		18	
19		20		21		22		23		24	
25		26		27		28		29		30	
31		32		33		34		35		36	
37		38		39		40		41		42	
43		44		45		46		47		48	
49		50		51		52		53		54	
55		56		57		58		59		60	
61		62		63		64		65		66	
67		68		69		70		71		72	
73		74		75		76		77		78	
79		80		81		82		83		84	
85		86		87		88		89		90	
91		92		93		94		95		96	
97		98		99		100		101		102	
103		104		105		106		107		108	
109		110		111		112		113		114	
115		116		117		118		119		120	
121		122		123		124		125		126	
127		128		129		130		131		132	
133		134		135		136		137		138	
139		140		141		142		143		144	
145		146		147		148		149		150	
151		152		153		154		155		156	
157		158		159		160		161		162	
163		164		165		166		167		168	
169		170		171		172		173		174	
175		176		177		178		179		180	
181		182		183		184		185		186	
187		188		189		190		191		192	
193		194		195		196		197		198	
199		200									

ITALIANO


ENGLISH

FRANÇAIS


ESPAÑOL

PORTUGUÊS


DEUTSCH

IT Indirizzo interno (obbligatorio se vi sono più apparecchi nello stesso appartamento); indirizzo che identifica l'apparecchio all'interno dello stesso appartamento (indirizzida 0 a 3). L'indirizzo interno stabilisce anche una gerarchia negli apparati interni in quanto l'apparecchio che avrà l'indirizzo interno **0 (zero)** sarà definito principale, gli altri saranno tutti secondari. Il differente indirizzo interno consente di effettuare e ricevere selettivamente le chiamate tra apparecchi all'interno dello stesso appartamento. Le chiamate da esterno o da altro appartamento faranno squillare tutti i dispositivi, il primo che risponderà attiverà la conversazione e spegnerà le sonerie degli altri. All'arrivo di una chiamata da posto esterno videocitofonico tutti gli apparecchi squillano, ma solo il principale (indirizzo interno 0 - zero) mostra l'immagine della telecamera. Anche dagli altri videocitofoni dello stesso appartamento è possibile visionare l'ingresso premendo il tasto ; questa operazione spegne tutte le sonerie, accende il videocitofono e contemporaneamente spegne il videocitofono principale.

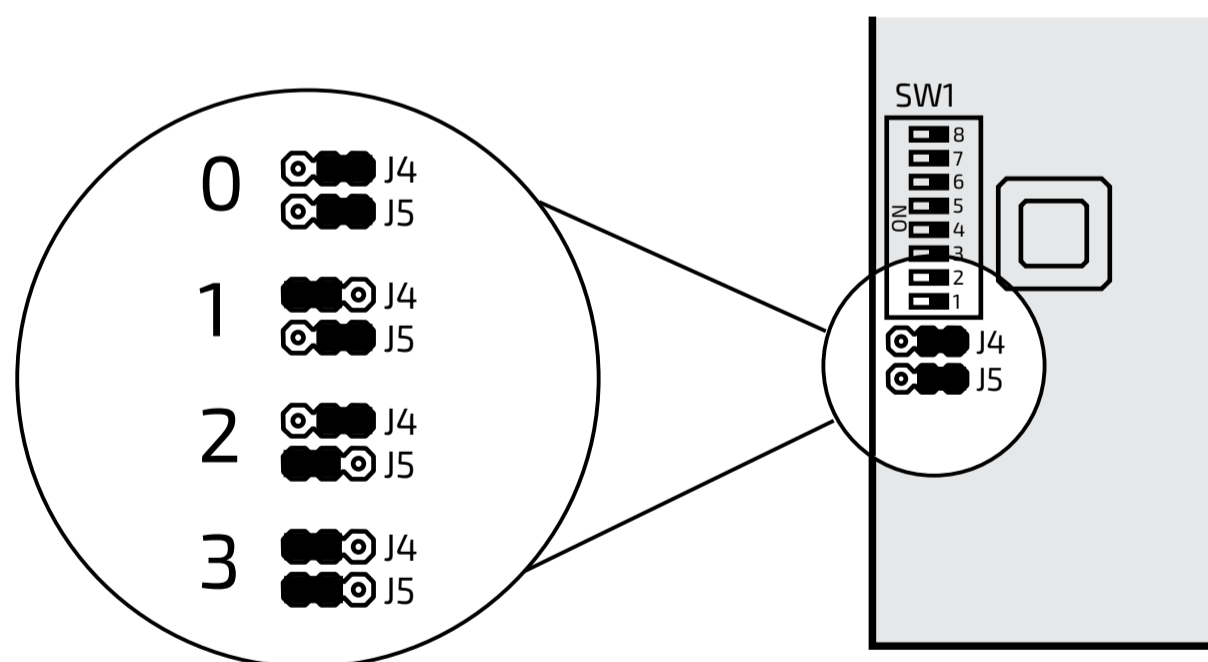
Per effettuare la codifica occorre spostare i **ponticelli J4 e J5** secondo l'indirizzo interno richiesto (vedere figura sottostante). Di fabbrica la staffa è codificata con indirizzo interno **0** (entrambi i ponticelli a destra).


EN Internal address (mandatory in case of multiple devices in the same apartment); identification address of a device inside the same apartment (addresses from 0 to 3). The internal address establishes a hierarchy in the internal devices since the device with internal address **0 (zero)** will be the main device and all the other devices will be the secondary ones. The different internal address allows you to selectively make and receive calls between devices within the same apartment. The external calls or calls from another apartment will make all devices ringing, the first device that answers the call will activate the conversation and switch OFF the ringer of the other devices. When you receive a call from an external video door station, all the devices will ring, but only the main device (internal address 0 - zero) will display the camera image. Even from other video intercom devices in the same apartment you can monitor the entrance by pressing the  button; this operation turns OFF all ringers, turns ON the video intercom device and simultaneously turns OFF the main one.

For the coding it is necessary to set the **J4 and J5 jumpers** according to the internal address required (see the following figure). From the factory the bracket is encoded as standard with internal address **0** (both jumpers to the right).


FR Adresse d'interne (obligatoire s'il y a plusieurs postes dans le même appartement); adresse d'identification du poste à l'intérieur du même appartement (adresses de 0 à 3). L'adresse d'interne établit une hiérarchie aussi dans les appareils intérieurs ainsi que le poste qui aura l'adresse d'interne **0 (zéro)** il sera défini principal, les autres seront tous secondaires. L'adresse interne différente permet d'effectuer et de recevoir sélectivement les appels entre des appareils à l'intérieur du même appartement. Les appels de l'extérieur ou d'autre appartement feront, par contre, sonner tous les dispositifs, le premier qui répondra activera la conversation et il éteindra les sonneries des autres. À l'arrivée d'un appel du poste extérieure vidéophonique tous les postes retentissent, mais seulement le principal (adresse d'interne 0 - zéro), montre l'image de la caméra. Depuis les autres vidéophones du même appartement, il est possible d'afficher l'entrée en appuyant sur la touche ; cette opération désactive toutes les sonneries, elle allume le vidéophone et éteint en même temps celui principal.

Pour effectuer la codification, il est nécessaire de déplacer les **pontets J4 et J5** en fonction de l'adresse interne demandé (voir la figure ci-dessous). D'usine, le support est codé avec adresse d'interne **0** (les deux pontets à droite).




ES Dirección interna (obligatorio si hay más aparatos en el mismo piso); dirección de identificación del aparato dentro del mismo piso (direcciones de 0 a 3). La dirección interna también establece una jerarquía en los aparatos interiores en cuanto el aparato que tendrá la dirección interna **0 (cero)** será definido "principal", los demás serán todo "secundarios". La dirección interna diferente permite efectuar o recibir selectivamente las llamadas entre aparatos dentro del mismo apartamento. Las llamadas de exterior o de otro piso harán al revés tocar todos los aparatos, lo primero que contestará activará la conversación y apagará los timbres de los otros. Al llegada de una llamada de la placa de calle de videoportero todos los aparatos tocan, pero sólo lo principal (dirección interna 0 - cero), muestran la imagen de la cámara. Con tres videoporteros del mismo apartamento es posible visionar la entrada apretando la tecla ; dicha operación desactiva todas las melodías, se enciende el videoportero y al mismo tiempo apaga el videoportero principal.

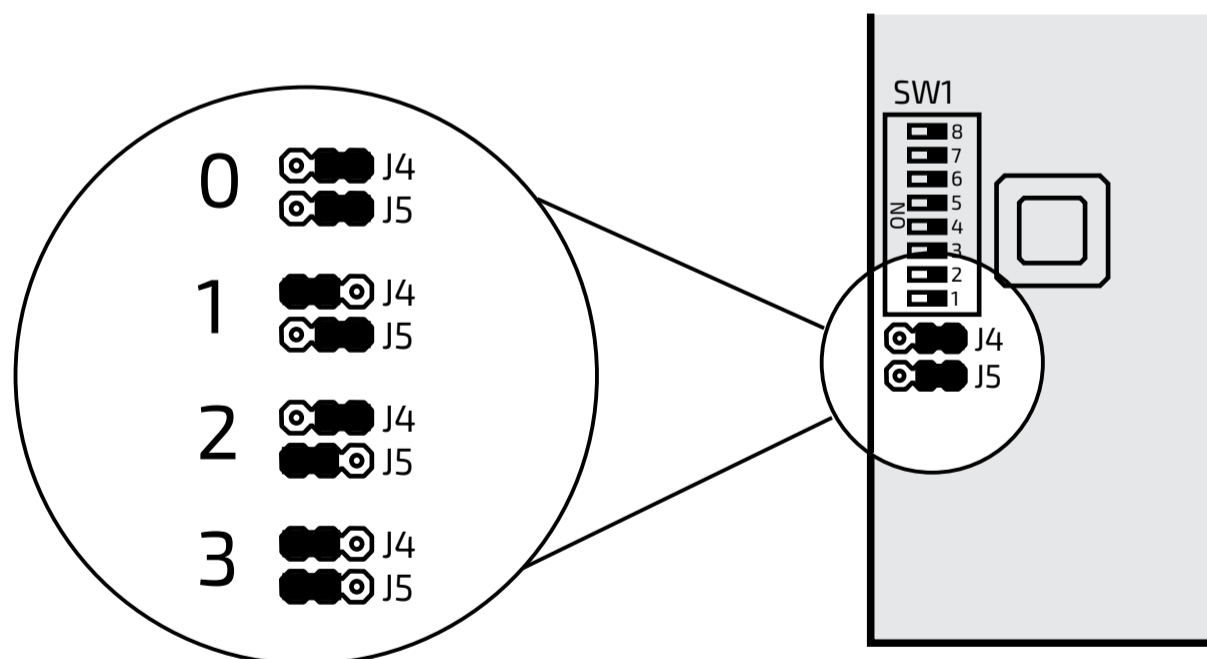
Para efectuar la codificación hay que desplazar los **puentes J4 y J5** según la dirección interna solicitada (véase la siguiente figura). De fábrica se ha codificado el estribo con dirección interna **0** (ambos puentes a la derecha).

PT Endereço interno (obrigatório caso haja outros aparelhos no mesmo apartamento): endereço de identificação do aparelho dentro do mesmo apartamento (endereços de 0 a 3). O endereço interno estabelece também uma hierarquia dos aparelhos internos, ou seja, aquele com endereço de posto **0 (zero)** será definido "principal", os outros serão todos "secundários". O diferente número interno permite efectuar receber selectivamente as chamadas entre aparelhos dentro do mesmo apartamento. Nas chamadas vindas do posto exterior, ou de outro apartamento, tocarão todos os aparelhos; o primeiro a ser atendido activará a conversação e desligará as campainhas dos demais. Na chegada de uma chamada do posto exterior de vídeo-porteiro, todos os aparelhos tocam, mas só o principal (endereço interno 0 - zero) mostra a imagem vinda da câmara. Mesmo a partir de outros vídeo-porteiros do mesmo apartamento é possível visualizar a entrada premindo a tecla ; essa operação desactiva todos os toques, liga o vídeo-porteiro e contemporaneamente desliga o vídeo-porteiro principal.

Para efectuar a codificação é necessário mover os **pontes J4 e J5** segundo o endereço interno solicitado (veja a figura a seguir). De fábrica o estribo é codificado com endereço interno **0** (ambos os pontes à direita).

DE Interne Adresse (obligatorisch, wenn mehrere Videohaustelefone in der selben Wohneinheit installiert sind). Adresse zur Identifizierung des Videohaustelefons innerhalb der Wohneinheit (Adressen von 0 bis 3). Durch die interne Adresse wird auch die Hierarchie der internen Videohaustelefone festgelegt. Die andere interne Adresse ermöglicht eine selektive Tätigkeit und Entgegennahme von Anrufen zwischen Apparaten innerhalb derselben Wohnung. Bei Anrufen von der Türstation oder von einer anderen Wohneinheit läuten hingegen sämtliche Videohaustelefone. Das erste der den Anruf entgegen nimmt kann die Sprechverbindung aufnehmen und beendet den Ruf in den übrigen Videohaustelefonen. Einen Anruf von der Video-Türstation, werden alle Geräte klingeln, aber nur die Videohaupt-Haustelefon (interne Adresse 0 - Null) zeigt das Bild der Kamera. Es ist auch von den anderen Videohaustelefonen in derselben Wohnung aus möglich, den Eingang zu überwachen, indem die Taste  gedrückt wird; dieser Vorgang deaktiviert alle Klingeltöne, schaltet die Videohaustelefone und gleichzeitig die Hauptvideohaustelefone aus.

Verschieben Sie für die Codierung die **Jumpers J4 und J5** entsprechend dem interne Adresse (siehe Zeichnung). Die Klammer ist werkseitig auf **0** eingestellt (beide Stege rechts).



FAFARFISA

CERTIFICATO DI GARANZIA (condizioni valide solo per il Territorio Italiano)

La garanzia ha la durata di **24** mesi dalla data di acquisto, accertata o accertabile, e viene esercitata dalla Ditta rivenditrice e, tramite questa, dai Centri Assistenza Tecnica Autorizzati ACI Srl Farfisa Intercoms.
La garanzia deve essere esercitata, pena la decadenza, entro **otto** giorni dalla scoperta del difetto.

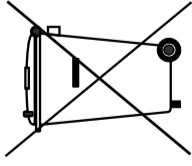
LA GARANZIA NON E' VALIDA SE NON DATATA E VIDIMATA CON TIMBRO E FIRMA DEL RIVENDITORE ALL'ATTO DELL'ACQUISTO. CERTIFICATO UNICO ED INSOSTITUIBILE.

MATRICOLA - SET NUMBER - MATRICULE APPAREIL -
N° MATRICULA - N° DE MATRICULA - SERIENNUMMER

DATA DI ACQUISTO - DATE OF PURCHASE - DATE D'ACHAT -
FECHA DE COMPRA - DATA DE COMPRA - EINKAUFSDATUM

TIMBRO E FIRMA DEL RIVENDITORE
DEALER'S NAME AND ADDRESS
NOM ET ADRESSE DU REVENDEUR
NOMBRE Y DIRECCION DEL DISTRIBUIDOR
CARIMBO E ASSINATURA DO REVENDEDOR
STEMPEL DES HÄNDLERS

CE



Smaltire il dispositivo secondo quanto prescritto dalle norme per la tutela dell'ambiente.
Dispose of the device in accordance with environmental regulations.
Écouler le dispositif selon tout ce qu'a été prescrit par les règles pour la tutelle du milieu.
Eliminar el aparato según cuánto prescrito por las normas por la tutela del entorno.
Disponha do dispositivo conforme regulamentos ambientais.
Werden Sie das Gerät in Übereinstimmung mit Umweltregulierungen los.

La ACI Srl Farfisa Intercoms si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento i prodotti qui illustrati.
ACI Srl Farfisa Intercoms reserves the right to modify the products illustrated at any time.
La ACI Srl Farfisa Intercoms se réserve le droit de modifier à tous moments les produits illustrés.
ACI Srl Farfisa Intercoms se reserva el derecho de modificar en cualquier momento los productos ilustrados aquí.
E' riservata à ACI Srl Farfisa Intercoms o direito de modificar a qualquer momento os produtos aqui ilustrados.
Änderungen vorbehalten.

ACI srl Farfisa Intercoms
Via E. Vanoni, 3 • 60027 Osimo (AN) • Italy
Tel: +39 071 7202038 (r.a.) • Fax: +39 071 7202037
e-mail: info@farfisa.com • www.farfisa.com

Cod. M527051800

Mi 2481